

Revista de Indias, 1989, vol. XLIX, núm. 187

LA MUJER INDIGENA AMERICANA EN «REVISTA DE INDIAS»

POR

PILAR ALBERTI MANZANARES

Asociación Madrileña de Antropología

Dos son los objetivos que nos han inducido a presentar esta comunicación sobre el tema de la mujer indígena americana a las Jornadas sobre 50 años de Historiografía Española y Americanista; por un lado el interés por conocer el material que sobre dicho tema ha publicado hasta el momento la *Revista de Indias* (R.I.) y, por otro lado, crear un marco de referencia teórico sobre el que basar los datos obtenidos en estos artículos y otras publicaciones especializadas, incluidas en esta comunicación.

Este marco de referencia contemplaría las líneas de estudio en una revisión del «estado de la cuestión» en cuanto a la mujer indígena americana se refiere, redefiniendo este colectivo en términos históricos y antropológicos. Con ello entendemos que cualquier sujeto de estudio no puede ser desvinculado de su contexto social, en el que se incluye y desarrolla, atendiendo a particularidades definitorias que no se entenderían si se analizasen de forma aislada.

1. REVISIÓN HISTORIOGRÁFICA

En cuanto al primer objetivo: revisión historiográfica de los artículos publicados por R.I., cabría resaltar que desde el número 1 al último publicado en 1988, hemos contabilizado un total de 808 artículos, de los cuales 100 son artículos cuyo tema está relacionado con «lo indígena». El criterio implícito en «lo indígena» lo definimos como aquellas investigaciones que si bien tienen dispersión de encuadres teóricos y horizonte temporal, todos ellos convergen en tratar algún aspecto relacionado con el mundo indígena. Ejemplos de ello serían artículos como el de Manuel Ballesteros Gaibrois, sobre Cortés y los indígenas (R.I., 1948 nº 31-

32: 25-36); Venancio Carro, sobre el indio y sus derechos según Fco. de Vitoria (R.I., 1946, nº 24: 253-269); Juan Comas, sobre el indigenismo de J. Pérez de Barradas (R.I., 1952 nº 49: 547-562); Claudio Esteva Fabregat, sobre el campesinado andino como terminal estructural (R.I., 1982 nº 169-170 págs. 371-392); etc.

De entre estos artículos (100 en total) únicamente 7 tratan el tema de la mujer indígena específicamente. Junto con esta primera característica de escasez de estudios sobre el tema que nos ocupa, hay que señalar una segunda que atiende a la heterogeneidad en el planteamiento teórico, en la época estudiada y en el ámbito geográfico elegido.

Los artículos en cuestión serían los que a continuación se citan atendiendo al orden cronológico de aparición en la R.I.:

LÓPEZ DE MENESES, Amada

1948. «Tecuichpochtzin hija de Moctezuma». R.I. nº 31-32:471-495.

En este artículo la autora, de la cual no viene ninguna referencia en el volumen de la revista que pueda orientarnos sobre su formación académica, hace un estudio minucioso de la hija de Moctezuma, también llamada Isabel. Nos informa de su trayectoria vital, matrimonios sucesivos e hijos habidos, así como de las posesiones que heredó de su padre en Tacuba (México) y de los pleitos que sostuvo con sus parientes por estos terrenos.

La documentación aportada está basada en fuentes de archivos notariales, de protocolos y Archivo de Indias de Sevilla. Resulta un artículo con buena base documental que tiende más a describir que a analizar.

SECO, Carlos

1948. «Dña. Marina a través de los cronistas». R.I. nº 31-32:497-504.

El autor, del que tampoco se hace referencia en la revista sobre su adscripción académica, narra de forma un tanto literaria la biografía del personaje histórico que fue Dña. Marina. Su importancia como intérprete, sus matrimonios, hijos habidos y relación con Cortés.

El texto está salpicado de juicios de valor y su visión sobre el personaje es, a nuestro parecer, poco rigurosa.

Ejemplo del talante que inspira la pluma del autor serían estas últimas frases referidas a Dña. Marina.

«Y como si quisiera abrir paso a nuestra fantasía o subrayar la modestia silvestre de su carácter, una vez concluido el rumor belicoso y esparcida la paz sobre los dominios de Tenochtitlan, su silueta graciosa se desvanece sin dejar nuevas huellas» (pág. 504).

LÓPEZ DE MENESES, Amada

1952. «Dos nietas de Moctezuma, monjas de la Concepción de México», R.I., nº 47: 81-100.

Una vez más la autora que estudió la biografía de Isabel Moctezuma en el artículo arriba citado sigue la pista a sus descendientes femeninos y esta vez alude a Dña. Isabel y Dña. Catalina. Estas fueron hijas de Isabel Moctezuma y Juan Cano de Saavedra.

El artículo, muy bien documentado, ha buscado sus fuentes en archivos notariales y de protocolos y es por ello que la autora sabe de estas dos nietas de Moctezuma. Ambas renunciaron a la herencia que les correspondía, por el testamento de su madre, en favor de su hermano Juan Cano Moctezuma.

Sobre sus vidas, sus motivaciones para entrar en el convento, incluso sobre sus muertes, la autora no dice nada y el artículo se centra más en los pleitos que sostuvo Juan Cano Moctezuma por hacer valer su derecho sobre las tierras que fueron de su madre.

DELGADO, Jaime

1969. «El amor en la América prehispánica», R.I., nº 115-118: 151-171.

El autor se interesa por el tema del amor en tres sociedades americanas: la azteca, maya e inca. Siguiendo a los cronistas entresaca de sus informaciones aquellos datos que se relacionan con el matrimonio, castidad, adulterio, legislación, etc. Señala el autor que entre estas sociedades hay dos pilares preponderantes que sostienen el pensamiento y las reglas de conducta de la

población: la religión y la guerra. Teniendo la guerra un papel más importante entre los aztecas.

Compara, en cierta medida, las tres culturas, otorgando a la sociedad andina mayor permisividad en las relaciones sexuales de sus componentes, como en la sociedad maya, resultando la azteca la más rígida y sobria en expresiones afectivas.

TUDELA DE LA ORDEN, José

1971. «La pena de adulterio en los pueblos precortesianos». R.I. nº 123-124: 377-388.

Este autor soriano, gracias al cual conocemos hoy el Códice del Museo de América, o por otro nombre «Códice Tudela» en honor a su apellido, se basa en este artículo, en la interpretación de la pintura del fº 75 de dicho Códice, en la que se observa el dibujo del castigo impuesto a los adúlteros entre el grupo étnico de los yopes.

El autor se plantea, en primer lugar, conocer la opinión de un jurista sobre el delito de adulterio y cómo ha sido considerada dicha actividad a lo largo de la historia. Posteriormente analiza tres sociedades mesoamericanas en función del concepto que sobre el adulterio tenían y los castigos que se imponían a los que delinquían. Estos grupos son: los aztecas, los tarascos y los yopes. Resulta un artículo interesante y novedoso en el sentido de que aporta datos sobre el grupo yope, poco conocido.

MILLONES, Luis; HERNÁNDEZ, Max y GALDO, Virgilio

1982. «Amores cortesanos y amores prohibidos: romance y clases sociales en el antiguo Perú». R. I. nº 169: 669-688.

Los autores pertenecen a la Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga, en Perú, y concretamente Luis Millones tiene escritos otros artículos sobre ritual andino.

En el artículo se analiza la época prehispánica en Perú a través de las crónicas de tradición oral. Estas crónicas transmitían un sistema de normas básicas para la comunidad, que debía

seguirlas sin transgredirlas. Las normas consolidaban un sistema jerárquico rígido que no permitía la movilidad social en la comunidad inca. Esta inmovilidad beneficiaba a las clases dirigentes que controlaban su permanencia en el poder sin peligro de opositores.

A través de cuatro narraciones populares cuya temática son los amores ilícitos, los autores analizan estas normas de comportamiento llegando a la conclusión de que: «aún siendo conocido el origen de reglas imperiales, no amenguaban las distancias entre una clase social y otra. Las diferencias estaban tan bien establecidas que incluso fingir un estatus diferente podía acarrear la obvia sanción, no sólo ante quien pretendía haber ascendido, sino también a quién simulaba una condición social menor que la correspondiente» (pág. 686).

ALBERTI MANZANARES, Pilar

1985. «La influencia económica y política de las acllacuna o Vírgenes del Sol en el Incanato». R. I. nº 176: 557-585.

Los datos utilizados para este artículo forman parte de un estudio más amplio que sobre la institución de las Acllacuna o Vírgenes del Sol realizó la autora. El objetivo del mismo es expresar que esta institución cumplió un papel de relevancia dentro de la organización estatal del Tahuantinsuyo o imperio Inca, desarrollando no sólo funciones religiosas sino también económicas y políticas.

El artículo desarrolla la importancia que tenía el tejido en esta sociedad y cómo las acllacuna trabajaban para el Estado produciendo las principales cantidades de tejido que luego el Inca redistribuía entre la élite autóctona y extranjera. También se analiza el papel político que esta institución suponía. El Inca donaba mujeres del Acllahuasi (o casa de Acllacuna) a los curacas aliados, a los nobles de su corte y a los capitanes leales de su ejército, cumpliendo con ello dos objetivos: premiar sus servicios y asegurar su lealtad.

Constituye el aporte más importante del artículo el mapa de la localización de Acllahuasi en el Tahuantinsuyo, pues no hay ningún precedente que haya intentado sistematizar la localización de estos recintos.

La autora de la presente comunicación ha trabajado el tema de la mujer indígena en varios trabajos (1).

2. ESTADO DE LA CUESTIÓN

En cuanto al segundo objetivo propuesto: crear un marco de referencia teórico, podríamos decir que actualmente las líneas de investigación, tanto históricas como antropológicas que tratan el tema de la mujer indígena, lo hacen desde una perspectiva crítica que se plantea no tanto describir unos sucesos ocurridos en un tiempo determinado o narrar unas costumbres y rituales de un pueblo concreto, sino que el análisis actual plantea problemas

(1) ALBERTI MANZANARES, Pilar:

1982. «La mujer del minero boliviano». *Indigenismo*, nº 1: 12-13, diciembre. Seminario Español de Estudios Indigenistas. (SEEI). Univ. Complutense Madrid. Madrid 1982.
1983. «La mujer en Guatemala: una lucha paralela». *Indigenismo*, nº 2: 16-19, mayo. SEEI. Madrid.
1984. «La mujer indígena campesina en los Andes sudamericanos». *Indigenismo*, nº 3: 17-23, enero, SEEI. Madrid.
1984. «La mujer indígena en el Encuentro Internacional sobre destrucción cultural y derechos humanos del Indígena Americano». *Indigenismo*, nº 4: 25-26, mayo SEEI. Madrid.
1984. «La mujer yaqui y su comunidad». *Indigenismo*, nº 5: 6-10, diciembre. SEEI. Madrid.
1985. «Informe sobre «El papel de las mujeres en la fusión de las culturas en Iberoamérica». *Indigenismo*, nº 6: 8-18, diciembre, SEEI. Madrid.
1985. «Los amores de Chuquillanto y Acoitapia. Análisis de los dos manuscritos atribuidos a Fray Martín de Murúa». *Rev. Española de Antropología Americana*, nº 15: 183-207. Dpto. Antropología Americana. Univ. Complut. Madrid.
1985. «La influencia económica y política de las Acllacuna o Vírgenes del Sol en el Incanato». *Revista de Indias*, nº 176. págs. 557-585.
1986. «Una institución exclusivamente femenina en la época incaica: las acllacuna». *Rev. Española de Antropología Americana*, nº 16: 151-190. UCM. Madrid.
1987. «Las Vírgenes del Sol». *Historia* 16, nº 130: 75-82, febrero Madrid.
1987. «Mujer y religión: Vestales y Acllacuna, dos instituciones religiosas de mujeres». *Revista Española de Antropología Americana*, nº 17: 155-196. UCM. Madrid.
1988. «La mujer y la comunidad cora ante la diatriba del cambio». *Antropología* nº 1: 9-31. Institut Valencià de la dona. Generalitat Valenciana. Valencia.
1989. «Mujeres del Tercer Mundo: un desafío al pensamiento Occidental». En *Mujeres y Hombres en la formación del pensamiento Occidental*. Instituto Universitario de Estudios de la Mujer. Univ. Autónoma de Madrid.

metodológicos y busca posibles explicaciones al momento que vive en la actualidad el mundo indígena.

Problemas con la identidad étnica versus identidad nacional, reivindicaciones de tierras comunales y el derecho a la educación en su propia lengua materna (entre otras reivindicaciones), constituyen hoy por hoy el eje central de interés del antropólogo.

Con la perspectiva en el horizonte de la celebración del V Centenario del Descubrimiento de América, estos problemas resurgen con más fuerza otorgando un papel combatiente a la mujer indígena que junto con el hombre se une en organizaciones y grupos que reivindican su derecho a la diferencia.

Proponemos a continuación una serie bibliográfica sobre el tema, de forma escueta, pues actualmente la bibliografía que podemos encontrar, si bien no es tan abundante como quisiéramos, sí supera el límite de esta comunicación.

HISTORIOGRAFIA ESPAÑOLA

1. *Mujer indígena. Teoría general*

BUXO REY, M.^a Jesús

1978 *Antropología de la mujer. Cognición, lengua e ideología cultural*. Promoción Cultural. S.A. Barcelona.

HARRIS, Olivia y YOUNG, Kate

1979 *Antropología y feminismo*. Ed. Anagrama. Barcelona.

MARTIN y VOORHIES, (eds).

1978 *La mujer: un enfoque antropológico*. Anagrama. Barcelona.

MEAD, Margaret

1972a *Sexo y temperamento en las sociedades primitivas*. Ed. Laia. Barcelona.

1972b *Adolescencia y cultura en Samoa*. Ed. Laia. Barcelona.

REED, Evelyn

1980 *La evolución de la mujer. Del clan matriarcal a la familia patriarcal*. Ed. Fontamara. Barcelona.

REEVES SANDAY, Peggy

1986 *Poder femenino y dominio masculino. Sobre los orígenes de la desigualdad sexual*. Ed. Mitre. Barcelona.

ROWBOTHAM, Sheila

1980 *La mujer ignorada por la historia*. Ed. Debate. Madrid.

TERRADES SABORIT, Ignacio

1972 «Organización económica y protección de la virginidad». Rev. *Etnica*, nº 3. Barcelona.

2. *Mujer indígena en Norte y Centroamérica*

BATAILLE, Gretchen y MULLEN SAND, Kathleen

1986 *La mujer india americana. Historia, vida, costumbres*, Ed. Mitre. Barcelona.

BUXO REY, M.^a Jesús

1980 «Modernización e ideología doméstica en Quetzaltenango (Guatemala). Rev. *Ethnica*, nº 16: 41-72. Barcelona.

1983 «El rol de la mujer y los procesos de modernización. Una respuesta adaptativa de identidad cultural: la mujer chinchirina (Cuzco)». *Anuario de Estudios Americanos*, vol. 37: 369-402. Sevilla.

3. *Mujer indígena en Sudamérica*

HARRISON, Regina

1985 «La canción quechua: simbología e ideología de la mujer andina». *Cuadernos Hispanoamericanos*, nº 417, págs. 11-25. Madrid, 1985.